

全聯協議會第九日 報告分科審議經過



全聯第九日，仍按定時，在九點開會。報告分科審議經過。王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。

該報告中，調查物資和開辦物資，報告分科審議經過。王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。

王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。

王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。

王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。

王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。

在新京市內的市民 過節不要宰牛豬

這是新取締令所規定的。王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。

王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。

王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。

王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。

王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。

向今上獻稻米 孤榆樹舉行拔穗式

全聯第一的模範農戶，是在孤榆樹村。王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。

王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。

王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。

王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。

王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。

滿洲國防婦人一行 訪問第一陸軍病院

滿洲國防婦人一行，於十四日訪問第一陸軍病院。王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。

王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。

王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。

王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。

王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。

奉天省六年度預算 堅持緊縮方針

奉天省六年度預算，堅持緊縮方針。王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。

王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。

王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。

國婦派四代表 昨天出發訪日

國婦派四代表，昨天出發訪日。王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。

王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。

王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。

東大橋青菜市場區 徹底檢定衡器

東大橋青菜市場區，徹底檢定衡器。王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。

王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。

王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。

飛行少年團 昨日離京赴奉

飛行少年團，昨日離京赴奉。王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。

王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。

王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。

滿人記者日本視察團 三日已抵東京

滿人記者日本視察團，三日已抵東京。王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。

王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。

王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。王景明委員長報告，王景明委員長報告，王景明委員長報告。

第三期招生廣告

本報為推廣教育，特設第三期招生，歡迎各界人士踴躍參加。詳情請洽本報招生處。

海倫縣公署廣告

關於海倫縣公署之各項公告，包括土地徵收、稅收等事項，特此公告。

新越香春合記

本號為擴大經營，特設分店，歡迎各界人士光臨惠顧。地址：本市中心大街。

哈爾濱華東公司

本公司經銷各類百貨、文具等，品質優良，價格公道。歡迎批發零售。

滿洲國政府公告

關於滿洲國政府之各項法令、公告，特此刊登，以昭大信。

之一
上

阿孟奇拉特酒樽

所以，就不得不立誓復仇了。凡深知情個性的，總不至於認為這傳是假言託詞，意在嚇唬他的。畢竟要復仇，一便是我決心的要點。但是，在我這個就是心理，也有一些預防危險的心理。那就是不單是懲戒他，反而總用一種不致自己犯罪的方法去懲戒他。的確，若是惡德的人竟受了反教，那就不能算是真正的把惡懲了，而且，那若不能使行惡的人醒覺了這是一行惡的報應，那還是不不得謂為懲戒。

我並沒有事情。走罷。

「約，我倒不捨棄清楚的事情，因為您一向是怕冷的！酒金漆面是很陰冷的牆壁上，又是滿滿的粘着硝石呢。」

「不要緊，走罷，冷點倒有什麼。說甚麼阿孟奇拉特酒！你受了騙了呀！而且，像魯開希那樣的，是連聖製酒和阿孟奇拉特酒那區別還都不懂的。」

高耳手那兒一邊邊這樣說，一邊捉住了我的手肘。我戴著黑頭紗的面容，將鬥篷緊緊的裹着身子，按照他的話，急急的

我雖然放心了，仍然和平素一樣，不論是在說話或行動，却一點也沒有使僱耳求那德生疑的地方。我和他見面的時候，總是露出微笑，他再想不到，在我的微笑裏，却藏著要把他作活祭犧牲的心理呢。

僕役一個人也沒有在家，他們都逛廟的向著家裏走去。

因為我曾很清楚的說不到朝陽樓會去，不要讓閒家問一步的話，我是很知道的，只要這樣說了，不管我出不出去，他們也都要連相出去的罷。

這個男青年，富耳求那德——乃是在各方面都很沈著而精明的人。但是，他却是以酒之通人而自食的弱點。在意大利人，他們有真正通人精神的人，是很少的，他們的熱心，大都是用在順應時勢，而去隱匿英吉利，美利堅財閥的事情上。富耳求那德在繪畫，寶石方面，雖然和其他意大利人同樣的略知其一二，然而對於陳酒的鑑識，則偏是特別的準確。在這一點上，我和他也沒有多大差別，因為我愛好意大利產的葡萄酒，所以，不論幾時都儘量的購買。

英園Dante作

少女荒塚

是在謝肉祭的季節，陽曆已達到聖誕的一天，薄暮裡，我碰見了富耳求那德。他是喝過了很多酒以後，所以他元氣十足的和我談笑起來。他身穿窄袖和身體貼合的灰色衣服，頭戴着一頂鑲着鈴鐺的圓錐形帽子，瞧著好像一個演小丑的一般。因為我碰見了他是很歡喜的，所以我攔住了他的手竟老不放鬆。

『富耳求那德君，碰見的真巧啊！今天不是很熱鬧的嗎？』並且，我還到手了一大樽似乎是阿基吉拉特的酒，但是，我總覺得有些可疑。『我這樣說

在一個小小的窪地里，
——是深谷中的——隅，
長着芳草萋迷
引頸向蒼白的荷葉裏中，
牠們向我底枝葉搖曳，
不相離約！我就靠在這里！

我還沒有完全忘了啊！
淅淅的流水在我枕邊細語，
象卵石的表面長成地底地黃，

冷歌

了。你說甚麼？一大樽阿孟奇拉特酒？竟胡說！在這謝肉祭的時期裡，還有……

『所以我機懷疑呢！我太混蛋了，也沒有和您商量商量，便付了阿孟奇拉特酒的價錢。您也沒在那兒，我意爲錯過了這個發財機會，豈不是可惜嗎，所以……』

『阿孟奇拉特酒！』

『那是可疑的呢。』

『阿孟奇拉特酒！』

……

風也來到了我的底頭叩祭，並將玫瑰的殘葉撒在這里！撒上的糞子舞盞撒紛，顏色是紫的……

×

苔蘚長滿了水底邊際，峭時的石岩時對我西淚，而我也時對我西淚……

『想請好特確定一下呢。』
『阿孟奇拉特酒！』
『您大概很忙吧，所以我打算到魯開希那裏去。因為若說能鑑定，哎，那個男子是再好也沒有的了。那個男子一定會告訴我的罷。』
魯開希君是不懂得雪梨酒和阿孟奇拉特酒的區別！
『但是，也有人說那個男子的鑑定，是並不次於您的呢。』
『那麼，走罷。』
『往那兒走？』
『往你家的地窖去唄。』
『約，這樣承您的好意，實在是太不敏。』

偶而也有不滿意我步更明。

請一讀上印着我底往事，
牠底額上印着我底往事，
『這兒埋着一個俗份的少女，
她死了好像一支殘花
在未開之前而被摘棄。』
此外更無他語。
將此悲詩和Q的『暮吟哀歌』
合讀，讓那憂鬱地流着，
是悲劇給人的快感，且拿牠清洗洗你的心扉吧。

九，二八之夜改譯

冷秋

在一個小小的窪地里，
——是深谷中的一隅，

長着芳草康達，牠們在蒼白的百荷葉中，引頸向着我底羣撲拉，不相識者約！我就奔在這里！

我還沒有完全忘了啊！淙淙的溪水在我枕邊細語，綠柳俯下身軀表示牠底惋惜，更向西風哀傷地探訊，

「唉！這女郎爲什麼睡在水冷的野地？」

風也來到我底頭頂祭，
並將玫瑰的殘葉撒在這里，
撒上的葉子舞盪繽紛，
顏色是紫的黃的……

若薛長滿了，我底邊際，
峭峙的石塔時對我洩淚，
偶而也有烏雀落我底頭來啗……

請一讀這塊碑銘罷，
牠底額上印着我底往事哪，
『這塊兒埋葬一個底俗的少女，

她死了好像一支殘花，
在未開之前而被摘棄。」
——此外更無他語。

將此悲詩和魯賓的「墓畔哀歌」
合讀，讓淚淚盡情地流着，是
悲劇給人的快感，且拿牠清洗清
洗你的心房吧。

九、二八之夜致譯

一、阿孟奇拉特酒樽(上)雪等

一、少女荒塚 冷歌

一、陰霧之晨 共鳴

特雷爾周那裏著的濕地上。
富耳求那德卻步而發出的很懸棍子上
鏗，隨著他退步而發出吉靈靈鏗的
，「大槓呢？」他問，
「還在那邊呢。但是，請你看看
壁上發着光，好像白蜘蛛網的那
西。」
他回過了頭看我，醉得都溜出頂
那帶着雲霧的兩隻眼，死釘釘的睜

的眠睛。機又這樣問我：『砌石嗎？』

『是砌石。』

『您從幾時竟那那起來了呢？』我說。

『唔崩崩——唔崩崩——唔崩崩——唔崩崩——富耳求那德半天沒有回答出來

『沒有甚麼呀。』他像這樣快

『啊，回去罷！』我很美

『您的健康是要緊的，您也有錢又敬重着您，並且在門前拿個像留來呢，可是，要是人早都拿着像

的身分，我倒是怎樣都行，倒沒別的事。我走，回去罷。您若有了病，可沒責任呵。因為那還有魯開希君可『知道嘛，咳嗽是不成問題的。要命麼，咳嗽不能死罷。』

『那個是呵。然而，我決不是想說閒話，來嚇唬您。您總得要適當一些。若喝下這一杯梅德克酒，就會散去。』

我這樣說着，使從擺在桌上的酒罐裡，拿出一瓶，用嘴啣着。

「您……」我把酒遞給了他。他一面斜眼睜着，一面把它拿停住手很親近的對着那點了點頭上的鈴鐺，吉靈靈的響着。

「爲着長眠在這裡的人們英魂，他這樣的說着便喝下去了。」

「那麼，我也爲你延年益壽而乾他再拉着我的手，兩個人都激動他說。」

「真寬大的一處地窖啊！」

「因爲蒙特雷爾，原也是一個很多的豪家呢。」我回答說。

「我倒把你家的家掌忘掉了呢。」
「是一個空色的地，跟蹤着一
進去的是一个，有隻金毛很大的人
蛇又用牙在嚼着脚跟的圖。」
「那麼，標語呢？」
「是害我者必殺之。」
「真有趣兒呀！」他說。
酒力使着他的眼睛閃閃躍起來，
吉靈靈的響着。我的心地也因為
酒而發裡了。兩個人到處都象
的酒杯裡，從堆積得像牆壁般的
骸裡通過，我又站住，這回敢作

抓住了富耳！你看，漸漸的多起了。是稻草！你看，漸漸的多起了。天花板上像青草般的搖拉着，已了河床下邊。所以，濕氣在骨骸嗶嗶的濡滿着。噯，越過還不晚罷！您的咳嗽罷。」

「沒有甚麼要約，再往前走罷。」

「再先喝一杯梅德克酒。」

「我弄掉了梅德克瓶的嘴去勸他一笑的喝着。他眼睛閃着銳利的一笑喝着，一面做出很稠密的把酒瓶往上擡去。我嚇了一跳跳

他又試做了一回那種古怪的動作。

「不了解呵？」他說。

「噯！」

「那麼，你是沒加入協會的？」

「怎麼呢？」

「你還沒有屬於共濟協會罷？」

「不，也屬着呢。」我說。

「你？竟撒謊！你是協會會員。」

五

成羣的小鳥們，是飛往故鄉的。
唧唧吱吱的叫着飛過天空。

小島沿着峽谷往北飛。甚
的中流這一邊，在深深的
沒有十分溶化完的時候，反
北飛。飛往沒有餌食的地方
候那怕疲困了也甘心願意，
的，渡着候鳥生活的花田現
了。

腰的骨體都凍失知覺的長
人困倦而厭煩了。

離工場很近的上邊的瀑布
寬，六丈左右長——仍舊是老
那麼大小的水柱。上邊凝結

樣，一色的現出乳白色，莊嚴心奪魄的美觀，確使人感到後來，那麼大塊的冰柱散寒氣，不能不使人生出那想。

計爲打算從速逃脫嚴寒，苦力趕緊將雪挖開。

如用一種小試驗，在凍了只要從那個小洞裡一看見青就能使心也覺溫暖和似的。

在向陽的斜坡裡，趕了數間，硬毛般的草的新芽已經

我連連雪下面的草也在那裡到來，特別是那種淺綠是如「咳！咳！」花田嘆息着，口中白的微冷氣裡消散了。

春啊！

春使山峽也蘇醒過來。

早晨的時候，被樹與草遮護幾條像橫條紋的霧給纏繞，類似畫裡的東西。

橫條的霧漸漸薄了下去，光，只要能看見天龍峽谷們

天，那就是朗麗的初春了。橫條間的距離要一靠近，不下雨，致成鬱悶的天氣。在天龍河中流的這個山嶺大約陰天的時候居多，那種氣像使住在那兒的人們的心大川千動盪沒起來，平常

「是協會會員嗎？」我答：「那麼，證據呢？」
「這個！」我從手邊裙袖往外拿着鐵板，一邊答着。
「開玩笑吧？他喊着往後退。」
「但是，那還不如往阿孟奇方向走罷。」
「好罷！」我把鐵板藏到斗

[illegible]

在從那露出來的牆壁裡，却比較更深的窪洞。那並不是土窖蓋的兩根大柱子當間，陳隱了，所以，後邊是用堅壁子圍着。

富耳求那德擡起光很鈍澀，要去探視那窪坑的儘裡頭，的。軟弱的光，竟沒有透到的。請您進去看看。阿孟奇

冷得稍好一點。
成羣的小鳥們，是飛往故
國，或向島嶼，或飛過天空。

小鳥沿着峽谷往北飛。甚中的中流這一邊，在深深的山沒有十分溶化完的時候，反北飛。飛往沒有餌食的地方候那怕疲困了也甘心願意，的，波濤候鳥生活的花田現了。

腰的骨髓都凍失知覺的長人困倦而厭煩了。

離工場很近的上邊的瀑布寬，六丈左右長，仍舊是老

想。計爲打算從速逃脫嚴寒，苦力趕緊將雪挖開。如用一種小試驗，在凍了只要使那個小洞裡一看見青就能使心也覺着溫和似的。在向陽的斜坡裡，趕了許多更動力的所產。

間，碰手船的草的葉兒已經
我想連下面的草也在那裡
到來，特別是那種淺綠是如
「咳！咳！」
花田嘆息着，口中白的霧
冷氣裡消散了。
春啊！
春使山峽也蘇醒過來。
早晨的時候，被樹與草渾
讓幾條像橫條紋的霧給纏繞
頗似畫裡的東西。
橫條的霧漸漸薄了下去，

光，只要能看見天龍峽谷的春天，那就是朗麗的初春了。橫條間的距離要一靠近，不下雨，致成鬱悶的天氣。

在天龍河中流的這個山巒大約陰天的時候居多，那種氣像使住在那兒的人們的心大川千助盪漫起來，平常

清楚人影的時候，他起來了，忽然的擺出種種令人難堪的手段來作指揮。當你想着他那酷似貓叫的聲音時，一會兒又發生出鐵刷子刮鉛板似的聲音。花田是要睡懶覺的，大川上工場去時，吵醒花田竟成了慣例。

說：『走啊！』「好去了吧！」，戰戰兢兢着，您早不想起來了嗎？」就那個樣兒的，登上那三十八丈的陡險的土坡上去。大川那天早晨還沒從斷崖上懸掛着濃霧的橫條之間，乳色漸漸的濃厚起來，似乎要下雨，是天將亮抑將入暮呢？不知道到底是如何，只知道這樣的漸漸

的趨向天明了。
分派工塲裡的人，是歸
和大川平班的林田管理。
上流那邊鑿洞的三人。
中流鑿洞的，掘隧道的坑
夫二人，拉岩石碎片的四
人。
下流本隧道，坑夫二人
拉岩石碎片的四人，拉圾
場拉東西的升降機一人
採取可理的小石及沙子的

如上述的規定分派了。所謂拉岩石碎片的是指往外拉而言，支坑木的是進坑內把木樁子支往坑上爲主要的工作。那是非熟手不能做的事情。

花田把所有人夫的飯場別登上簿子，又把作業別區分別，常備或包工別等都分類的登記上。

但裏是花田內職務，所

以大家都不管他叫賤房先生做這個賤房先生的，假如愛摸錢的人，就可以站在場主與苦力之間從中搵一點油水，好擺威風的可以假借場主的威名去苛待苦力。而一般的賤房先生既愛搵大洋，又愛作威作福所以這種角色的人一方面要受場主的監視，一方面又要受挖土的苦力與坑夫的

做這種職務的花田疑惑大川以爲自己已往起昧錢，而挖土的苦力又疑惑他昧起十分之一的工資，用種種方法掠得外來的利益的話，是禁止不住人說的。花田挾在當中沒有話可分辯了。因爲什麼呢？花田既不是愛錢的人，又沒有狐假虎威的性情，那些事花田倒也不喜歡，而且

是大川很多的惡習氣裡最不好的算是愛碎嘴叨叨的申悅挖土的苦力與坑夫挖土工人裡也有愛耍皮氣

的，就因此而來工塲了。『我請長假了。』這樣的說着。果然有那種事情發生就不能不算賬。然而大川却說，『依照法律的條文：苦力中途自退者，沒有發給工資的必要。』

(未完)

苦林牙膏

病從口入病從口出先事預防者每能消患于無形齒之關係健康何殊於此然預防維何惟保潔保潔維何惟苦林牙粉蓋此牙粉所以異衆而利齒者慎選原料謹嚴配製殺菌防蛀清涼芬芳耳

苦林牙粉



理經總洲滿
(附牙)
司公林苦龔天奉

發批造製總
會商堂美純龔版大

吉林專刊

間傳級

號七〇五第
社交林吉
號十路緯三地埠商市林吉
番八一二三話電

在節約報國的口號下 舉行徒步週間

官民一律參加業已開始 節省車資充作國防獻金

在節約報國的口號下，本市官公吏、會社、以及協和會、並有識之士等，為響應政府，達成節約報國之目的，特發起徒步週間運動，由本月一日起，舉行徒步週間運動，在官廳會社，以及各界，均應以節約車資，充作國防獻金，以資國防之需，並以此所節省之車資，充作國防獻金，以資國防之需，並以此所節省之車資，充作國防獻金，以資國防之需。

松江水電堰堤定礎式 隆重舉行完了

第二松江水電堰堤定礎式，於本月三日在現地舉行，由市長親自主持，並有各機關團體代表參加，定礎式於上午九時開始，由市長親自主持，並有各機關團體代表參加，定礎式於上午九時開始，由市長親自主持，並有各機關團體代表參加。



愛國志士 紛起獻金

愛國志士，紛紛起獻金，以資國防之需，並以此所節省之車資，充作國防獻金，以資國防之需，並以此所節省之車資，充作國防獻金，以資國防之需。

秋戌合祀關岳 在北山新廟肅舉行

我國以王道為政，恭奉關岳，除祀關岳外，而嚴守，本年合祀關岳，在北山新廟舉行，由市長親自主持，並有各機關團體代表參加。

秋丁祀孔 典禮隆重

秋丁祀孔典禮，於本月三日在東門外孔廟舉行，由市長親自主持，並有各機關團體代表參加。

省署今日召開 市縣旗長會議

吉林省公署，為謀省政進行，並與市縣旗長，於今日召開市縣旗長會議，由公署長親自主持，並有各機關團體代表參加。

民衆教育館 開職員會議

民衆教育館，為謀教育之進步，並與職員，於今日召開職員會議，由館長親自主持，並有各機關團體代表參加。

商業登記

商業登記，為謀商業之進步，並與商業登記，於今日召開商業登記會議，由市長親自主持，並有各機關團體代表參加。

偵探小說 (廿四)

古城情魔記

一名父子間智 (儒丐譯述)

偵探小說 (廿四)

古城情魔記

一名父子間智 (儒丐譯述)

偵探小說，為謀偵探之進步，並與偵探，於今日召開偵探會議，由市長親自主持，並有各機關團體代表參加。

偵探小說 (廿四)

古城情魔記

一名父子間智 (儒丐譯述)

偵探小說，為謀偵探之進步，並與偵探，於今日召開偵探會議，由市長親自主持，並有各機關團體代表參加。

偵探小說 (廿四)

古城情魔記

一名父子間智 (儒丐譯述)

偵探小說，為謀偵探之進步，並與偵探，於今日召開偵探會議，由市長親自主持，並有各機關團體代表參加。

偵探小說 (廿四)

古城情魔記

一名父子間智 (儒丐譯述)

偵探小說，為謀偵探之進步，並與偵探，於今日召開偵探會議，由市長親自主持，並有各機關團體代表參加。

日本賣藥株式會社

經售各國 著名藥廠 家庭良藥 醫療原料
注射新藥 血清疫苗 醫科器械 衛生材料
膠皮製品 化粧品料 各種藥皂 各種藥料
應有盡有 批發零售 價格低廉 望祈賜顧

大連支店 奉天支店 奉天支店 奉天支店
新大連支店 奉天支店 奉天支店 奉天支店
哈爾濱支店 奉天支店 奉天支店 奉天支店

遺精聖藥

遺精聖藥，為謀遺精之進步，並與遺精，於今日召開遺精會議，由市長親自主持，並有各機關團體代表參加。

萬年筆

萬年筆，為謀萬年筆之進步，並與萬年筆，於今日召開萬年筆會議，由市長親自主持，並有各機關團體代表參加。

民新攝影社

超特攝影技術
獨出心裁出品
新大馬路 電話二二九九四

黃浦江邊

全部對白 歌唱有聲巨片
上海天一影片公司出品
苦樂悲歡各不同 一江分兩浦西東

大同醫院

內科·外科·眼科·放射
黃大夫 啓
電話二二六六三

雷雨

主演 談瑛 周文
演導 程步高
演合時同 笑司代新 片公大

浪淘沙

主演 張志直
演導 程步高
演合時同 笑司代新 片公大

滿園春色

主演 王雲五
演導 程步高
演合時同 笑司代新 片公大

怪魔女子

主演 陳綺霞
演導 程步高
演合時同 笑司代新 片公大

全聯協議會今天閉幕

自二十六日開會，其後又延期三日的全聯協議會，於今日下午三時，在中央俱樂部舉行閉幕典禮。會中各代表，均極踴躍，對於各項提案，均極踴躍，對於各項提案，均極踴躍。會中各代表，均極踴躍，對於各項提案，均極踴躍。會中各代表，均極踴躍，對於各項提案，均極踴躍。

麵粉價格 各代表力主平抑

全聯協議會

四日之全聯會議，各代表力主平抑麵粉價格。會議中，各代表均極踴躍，對於各項提案，均極踴躍。會中各代表，均極踴躍，對於各項提案，均極踴躍。會中各代表，均極踴躍，對於各項提案，均極踴躍。

標準價格期滿 自由販賣

當局極力平抑 市民可安心最近即可有辦法

自本月一日起，麵粉標準價格期滿，自由販賣。當局極力平抑，市民可安心最近即可有辦法。當局極力平抑，市民可安心最近即可有辦法。

輸出市外麵粉 須呈市署許可

關於近日麵粉之缺乏，當局極力平抑，市民可安心最近即可有辦法。當局極力平抑，市民可安心最近即可有辦法。

學術振興滿洲委員會 第一次委員會

今日午前首開會。學術振興滿洲委員會，今日午前首開會。學術振興滿洲委員會，今日午前首開會。

禁止早婚案

提出五種具體方法 政府採取漸進方針。禁止早婚案，提出五種具體方法，政府採取漸進方針。禁止早婚案，提出五種具體方法，政府採取漸進方針。

經八小時詳細審議 石炭問題解決

協和分會長會議效果。經八小時詳細審議，石炭問題解決。協和分會長會議效果。經八小時詳細審議，石炭問題解決。

京自線百斯駕獵 旅客若不注射 在新京驛不准上火車

最近因京自線百斯駕獵，旅客若不注射，在新京驛不准上火車。最近因京自線百斯駕獵，旅客若不注射，在新京驛不准上火車。

限制留日學生資格 留日學生資格

限制留日學生資格。留日學生資格。限制留日學生資格。留日學生資格。

三三制內秋季大討伐

三三制內秋季大討伐。三三制內秋季大討伐。三三制內秋季大討伐。三三制內秋季大討伐。

哈報會館 哈報會館

哈報會館。哈報會館。哈報會館。哈報會館。

接洽宣傳團 接洽宣傳團

接洽宣傳團。接洽宣傳團。接洽宣傳團。接洽宣傳團。

訪問國務院 訪問國務院

訪問國務院。訪問國務院。訪問國務院。訪問國務院。

留日學生資格 留日學生資格

留日學生資格。留日學生資格。留日學生資格。留日學生資格。

三三制內秋季大討伐

三三制內秋季大討伐。三三制內秋季大討伐。三三制內秋季大討伐。三三制內秋季大討伐。

限制留日學生資格 留日學生資格

限制留日學生資格。留日學生資格。限制留日學生資格。留日學生資格。

三三制內秋季大討伐

三三制內秋季大討伐。三三制內秋季大討伐。三三制內秋季大討伐。三三制內秋季大討伐。

限制留日學生資格 留日學生資格

限制留日學生資格。留日學生資格。限制留日學生資格。留日學生資格。

三三制內秋季大討伐

三三制內秋季大討伐。三三制內秋季大討伐。三三制內秋季大討伐。三三制內秋季大討伐。

限制留日學生資格 留日學生資格

限制留日學生資格。留日學生資格。限制留日學生資格。留日學生資格。

新西四馬路 北京西城樓羊肉 烤涮牛羊肉 北京新式小炒 歡迎各界光臨

玉春春開幕 各界人士踴躍 川蘇南菜飯店 開幕了

新浴池開幕了 新浴池開幕了 新浴池開幕了

染髮藥 露麗髮 誰知未染似枯草 染髮藥 露麗髮

新浴池開幕了 新浴池開幕了 新浴池開幕了

新浴池開幕了 新浴池開幕了 新浴池開幕了

新浴池開幕了 新浴池開幕了 新浴池開幕了

食料品統制具體化

市場聯合會結成

第一年度事業計劃已規定

綿紗布標準價格委會

綿紗布標準價格委會

援助我國開發產業

日政府已諒解

器材爲十五、六億圓

滿業會社事業概要

滿業會社事業概要

(下)

贈 遺精 早洩 白濁 白帶 種子 調經 自療全書

書共十餘萬言分裝兩厚冊內容有男子遺精早洩白濁自療法有求孕種子的良方秘術有白濁淋病根治及不能斷根的理理由理論與實驗方由中央衛生署核定上海市國醫公會明倫感身病狀患者欲索可郵報附郵票五分函上海法租界安納金路榮生里

上海蔣種玉堂贈（同）七

一冊兩冊
一冊兩冊
寄出郵票
實價大減

各埠
均有
代售
藥房

商標

參 天 堂 紅 色 健 通 丸

商標

合資會社設立一、商號泰
別合資會社一、本店新嘉
坡大和通七番地、目
一、特產發物類之販賣二
一、絲織毛織品包裝品之買賣
一、各項之代理買賣四、
記各號附帶一切業務五、參
登記日起貳拾年

拾壹日、代表社員之氏名
楊連芳一、無限責任社員之
姓名住所出資之日期價格及
履行之部分國幣貳千圓全額
股行楊連芳新嘉坡物市大和
通七番地、有無限責任社員
之自數出資之總額和全額
部分國幣壹萬圓全額履行到
還清外十名、存立時期由
承諸不得議決

一、滿洲拓植公社變更一、康
德五年五月拾七各株已繳
金銀幣變更如左各株已繳
金銀國幣參拾壹圓參角
一、日滿商會股份有限公
司追加一、株式議決之限制
追加加一、株式非經董事會
之決議不得議決

新嘉坡區法院

各位

同 監 同 同

查
役

加河酒佐小
藤野井久
德喜秀間
善作助章

車輪零件各種
堅固無比

The illustration shows a large, dark-colored Dunlop tire with the brand name 'DUNLOP' and 'SAFETY TREAD' visible on the sidewall. The tire is mounted on a metal rim with several spokes. In the foreground, there is a small, simple wooden cart or carriage with a single wheel, which appears to be made of the same material as the tire. The cart is positioned as if it is being demonstrated or is part of the product line.

松記洋行製作部

天南地十路一〇六號 電話 (2) 三五〇九番

啓者、此次基於滿洲國洋灰統制方針、創設滿洲國同洋灰株式會社、經營在滿洲洋灰買賣、配給統制、輸出入並附帶一切業務、已在九月三十日登記完了、謹於十月一日創業、

乃鑑於本社特殊使命、二同協力、一致順應國策、爲本業略盡微力、需用各方、亦希賜察、惠顧如恒爲荷、謹此公告、

再者對需用者之交易、因滿洲洋灰協會業務繼承關係豫定自十二月一日起開始辦理、尙希鑒諒、

康徳五年十月一日

新京特別市大同大街二〇二號 大興ビル内

滿洲セメント(洋)株式會社

社長 常務取締役 取締役

小川逸郎 河村英雄 池田龍雄 石原徹一 國吉喜一

●丸血養經調●丹宮暖藥帶●
膏仙子緞紅

淋

病

【主治】

急性慢性淋病
淋病性膀胱炎
淋病性關節炎
淋病性副睪丸炎
婦人淋病
細菌性腸疾患

伊^ス斯^ラ文^ビ拉^ン糖衣片

本片劑中之主成分，經過消化器官以後，其結果必取道腎臟通過淋菌巢穴，自尿道口排泄體外，此其間直接對淋菌之有殺菌及抑制發育之作用，自可無待贅說，同時因其又能鼓勵體內細胞，頗足以增進全生體之抗淋力量，是以本片劑之內服，對於急性慢性淋病所有之尿道滲腫・排尿疼痛・尿道口發赤腫脹・尿中混濁帶血等々症狀，當然俱可使之消退，其他如淋病性關節炎及副睪丸炎等，且亦莫不可奏療效。

本片劑內服期間，並無不良副作用之可虞，而儘可安心適用，是為特長。（詳細仿單 函索即寄）

【服法】每次服一至二片，一日三次，飯後即服。

包裝
一〇〇片
五〇片
一〇片
三片

各大藥房
均有代售

總代理

武田長兵衛商店
總行 日本大阪市東區通修町
支店 奉天市奉日町十三番地

減り47



根據榮養學理的

新穎美容法

同類前年的美容法，以胭脂、粉、香水、化妝品等，而最近則進一步，而求從身體內部，而求其美。所以，榮養學理，在美容界，已佔了極重要的地位。本報特將榮養學理，介紹給讀者，以供參考。

榮養學理，就是研究食物與人體健康之關係。食物是生命的源泉，也是美的源泉。如果食物不潔，或營養不足，則身體必受其害，而美亦隨之而失。因此，要達到美的目的，必須先求身體的健康，而求身體的健康，必須先求食物的清潔與營養。

本報特將榮養學理，介紹給讀者，以供參考。本報特將榮養學理，介紹給讀者，以供參考。本報特將榮養學理，介紹給讀者，以供參考。

嬰兒的體重

截至誕生加三倍

◆尊府娃長得怎樣？

下開的是嬰兒的平均體重表，供父母參考。嬰兒的體重，應隨年齡而增加。如果體重增加過慢，或過快，均屬不正常。父母應注意嬰兒的體重，以資參考。

年齡	男	女
出生時	3.5-4.0	3.2-3.6
1個月	5.0-5.5	4.5-5.0
2個月	6.0-6.5	5.5-6.0
3個月	7.0-7.5	6.5-7.0
4個月	7.5-8.0	7.0-7.5
5個月	8.0-8.5	7.5-8.0
6個月	8.5-9.0	8.0-8.5
7個月	9.0-9.5	8.5-9.0
8個月	9.5-10.0	9.0-9.5
9個月	10.0-10.5	9.5-10.0
10個月	10.5-11.0	10.0-10.5
11個月	11.0-11.5	10.5-11.0
12個月	11.5-12.0	11.0-11.5

人工營養兒的便秘和衰弱

(錦州) 梁慕光

嬰兒便秘，多因人工營養所致。人工營養兒，多因食物不潔，或營養不足，而致便秘。便秘之症，多因食物不潔，或營養不足，而致便秘。便秘之症，多因食物不潔，或營養不足，而致便秘。

補血強壯



補劑的意義

補劑的意義，是在補充體內所缺乏的成分。人體需要各種營養成分，如果缺乏某種成分，則身體必受其害。補劑可以補充體內所缺乏的成分，使身體恢復健康。

保利他民

保利他民，是用滋養豐富之蛋白質為原料，根據科學方法，利用蛋白質之化學性質，而製成之補劑。保利他民，可以補充體內所缺乏的蛋白質，使身體恢復健康。

保利他民

衰老——乏嗣解決此問題只有現代

強壯補劑 勃而興藥片

是整內分泌 正常化之良藥

有意想不到之却病這樣快 是活潑的効力

有意想不到之却病這樣快 是活潑的効力

有意想不到之却病這樣快 是活潑的効力

有意想不到之却病這樣快 是活潑的効力



聖藥勃而興

功用 補腎壯陽 添精益髓 發育生殖 鞏固機能

治主 少年早婚 房勞過度 陽萎不舉 遺精早洩

凡由破身太早，手淫為害，以致滑精遺精，精神萎靡，子嗣缺乏，交感之味，性慾苦悶，腰酸背痛，四肢乏力等症，可急服勃而興藥片，立能恢復健康，添精益髓，誠為補腎第一仙丹也。

美人嫁於何人！美病嫁於何人！青年慾火中燒情不自禁，愛美人得美病，今凱氏空前未有之新發明，白濁斷根靈藥，巧拿淋丸。

◆能治急性慢性淋症

◆能治白濁便血

◆能治久醫無效之白濁症因內中

◆能治久醫無效之白濁症因內中

◆能治久醫無效之白濁症因內中

◆能治久醫無效之白濁症因內中

◆能治久醫無效之白濁症因內中

◆能治久醫無效之白濁症因內中

◆能治久醫無效之白濁症因內中

◆能治久醫無效之白濁症因內中

◆能治久醫無效之白濁症因內中

◆能治久醫無效之白濁症因內中

◆能治久醫無效之白濁症因內中

◆能治久醫無效之白濁症因內中

◆能治久醫無效之白濁症因內中